

**Protokoll 13. Sitzung Mixed Working Group**  
**Zápis z 13. zasedání smíšené pracovní skupiny**

<u>Místo:</u>	09599 Freiberg, Silbermannstrasse 2, TU BA Freiberg / WTG
<u>Datum:</u>	úterý, 5. května 2015
<u>Program:</u>	TOP 1 Přivítání účastníků a aktuální informace na saské straně TOP 2 Aktuální informace na české straně TOP 3 Porada o průběhu „mise expertů“ – odsouhlasení dalšího postupu TOP 4 Informace o stavu přípravy prezentace „Hornická kulturní krajina Erzgebirge/Krušnohoří“ během 39. zasedání WHC v Bonnu (červen/červenec 2015) TOP 5 Návrhy pro přeshraniční projekty v období 2014-2020 TOP 6 Různé
<u>Účastníci:</u>	Olga Bukovičová (NPÚ), Hana Strnadová (Karlovarský kraj), Radel Spála, Adam Šrejber(Ústecký kraj)  Dr. Michael Streetz (LfD), Prof. Dr. Helmuth Albrecht, Friederike Hansell (IWTG), Matthias Voigt, Annegret Wachter (WFE GmbH)
<u>Omluveni:</u>	Dr. Michal Urban (Montanregion o.p.s.), Jaroslava Pokludová (Karlovarský kraj), Dr. Michael Kirsten (LfD), Matthias Liške (WFE GmbH)
<u>Zápis:</u>	A. Wachter, M. Voigt WFE GmbH
<u>Poznámky:</u>	F. Hansell (7.5.2015), O. Bukovičová (8.5.2015), A. Šrejber (11.05.2015)
<u>Překlad:</u>	Růžena Grimmová

### **TOP I Aktuální informace na saské straně**

- Dne 21.05.2015 bude založeno sdružení „Welterbe Montanregion Erzgebirge e.V.“ (Světové dědictví Montanregion Erzgebirge z.spol.). Sdružení přebírá nositelství Světového dědictví na saské straně. Členy sdružení bude 33 měst a obcí a 3 zemské kraje. Svoji obchodní činnost zahájí sdružení dnem 01.01.2016.
- V současné době se provádí tzv. zkušební monitoring, kde v první fázi budou navštíveny památky, které se nacházejí v horším stavu – za účasti vlastníků, komunálních zástupců, nižších úřadů pro ochranu památek a zástupců Zemského úřadu. Tento zkušební monitoring slouží mimo jiné k přípravě na misi expertů na podzim 2015, k informování vlastníků a k přijmutí společných opatření pro udržitelnost.
- Od listopadu 2014 se konaly regionální informační akce v Altenbergu, Marienbergu, Oelsnitz, Schneebergu a ve Freibergu s cílem, obsáhle seznámit veřejnost s projektem Světového dědictví. Připravuje se další akce v Annaberg-Buchholzi.
- Projekt „Sláva Krušnohorského hornictví“ z programu Cíl 3 byl dnem 31.03.2015 ukončen. Propagační materiály vytvořené v rámci projektu, jako letáčky, brožury, bannery a praporky, image-filmy a tzv. App-Světové dědictví – mohou být dlouhodobě využívány pro přeshraniční seznamování s Montanregionem Erzgebirge.

### **TOP II Aktuální informace na české straně**

- Dne 22.04.2015 se na Ministerstvu kultury ČR konala porada, které se zúčastnili zástupci dvou krajů, starostové, Montanregion Krušnohoří o.p.s a vlastníci velkých českých objektů (lázně, Lesy). Projednávána byla příprava na misi expertů na podzim 2015 a tzv. monitoring českých komponentů v červnu 2015.

## Protokoll 13. Sitzung Mixed Working Group Zápis z 13. zasedání míšené pracovní skupiny

- Pro 2015 se plánují tato prezentační opatření k projektu Světového dědictví: řada článků v tisku, informační semináře pro poskytovatele služeb a informační centra ( v Ostrově a v Krupce). Zveřejňování prezentací v krajském tisku, vytvoření letáčků, konání přednášek a výstav, výjezdy se zástupci tisku.
- Montanregion o.p.s. připravuje označení českých nominovaných komponentů – směrové ukazatelů a tabule („krušnohorský“). MWG se dohodla, že opatření k rozsáhlému značení by mělo být předmětem dotačního projektu.
- Pod vedením NPÚ se připravuje zkušební monitoring, kde bude prověřen stav objektů a nastínit možné trasy pro misi expertů. První cesta se koná 05.06 v Krupce, dále se plánuje návštěva Měděnce a vápenky v Háji (11.06.2015), Jáchymov a Abertamy / Boží Dar/Horní Blatná (22-25.6.2015).

Zkušenosti a doporučení německého partnera budou zohledněny. Prof. Albrecht doporučuje otevřeně zacházet s možnými problémy, také při misi expertů na podzim 2015. Posuzovatelům ICOMOS se musí ukázat, že problémy byly zjištěny a je k dispozici opatření, resp. bude provedeno.

### Návrh a souhlas MWG:

**Společný termín pro provedení monitoringu na německé a české straně, otevřeně diskutovat o problémech a společně najít strategii pro řešení.**

### TOP III Porada k průběhu „Mise expertů“

- Do konce června vytvořit tzv. „princip stavebnice“ – vypracovat dva návrhy pro misi expertů a odsouhlasit: dlouhá doba ( 12 dní) a krátká doba (cca 8 dní). Paní Hansell připraví návrhy k odsouhlasení.
- MWG se dohodla, navrhnout pro misi expertů období mezi 14.09. a 27.9.2015. Po oznámení posuzovatelů - expertů (předpoklad konec června / začátek července) se uskuteční odsouhlasení s posuzovateli (experty).
- Jakmile budou známy posuzovatelé musí se krátkodobě uskutečnit setkání pro stanovení finální trasy mise.

### TOP IV Stav příprav prezentace „Hornická kulturní krajina Erzgebirge/Krušnohoří“ na 39.zasedání konventu Světového dědictví v Bonnu.

- V průběhu zasedání se plánují následující opatření:
  1. **Prezentace „Perspectives of transnational cultural landscapes in world heritage context“** (28.6. – 8.7.2015. WCCB) – prezentace světového dědictví „Park Muskau“ (SN-PL a projekt „Montánní kulturní krajina Erzgebirge/Krušnohoří“ (SN – CZ) – v současné době se zpracovává koncepce na základě stavu prezentace k „Denkmal Leipzig 2014“. Účast na stánku bude zajišťována od 29.6. – 6.7.2015 vždy v polední přestávce ( 13:00 -15:00 hodin). Česká strana prověří, zda by byla personální podpora možná. Pan Voigt přepošle paní

## Protokoll 13. Sitzung Mixed Working Group Zápis z 13. zasedání míšené pracovní skupiny

Bukovičové předběžné obsazení u stánku. Registrace pro účast na zasedání Světového konventum musí být vždy přes kontingent smluvního státu.

### 2. **Workshop Transboundary and Transnational World Heritage – Enhancing International Cooperation**“ (2.7.2015, 9:30 – 12:00 hodin, Německá Nadace památkové péče)

Paní Hansell vysvětlila předběžný program workshopu. Byli získáni vysoce odborní referenti. Na workshop je zapotřebí přihláška. K dispozici je maximálně 100 míst. Česká strana zprostředkuje další návrhy na pozvání. Návrh programu workshopu je v příloze zápisu.

### 3. **Side –Event“ k prezentaci ( 2.7. 2015 13:15 – 14:45 hodin, WCCB)**

Pozvánky rozešle Saské ministerstvo vnitra (SMI). Pro přístup do budovy zasedání je zapotřebí denní registrace. Po přihlášení vystaví SMI registrační kód. Registrace platí pouze pro budovu, neplatí pro zasedací sál.

### 4. **Večerní přijetí Svobodného státu Sasko (2.7.2015, 19:00 hodin)**

Pozvánku a přihlášku organizuje Saská státní kancelář.

## TOP V Návrhy na přeshraniční projekty pro dotační období 2014-2020

- Členové MWG souhlasí s návrhem na dlouhodobý přeshraniční projekt k Montánní kulturní krajině Erzgebirge/Krušnohoří v rámci kooperačního programu SN - CZ 2014-2020.

- V dílčích projektech by měly být zohledněny následující oblasti:

1. Marketing a turistické navýšení hodnot, 2. Vzdělávání, 3. Infrastruktura a její využití, 4. Ochrana a zachování

Klíčovým bodem a hlavním cílem je i ochrana a zachování Světového dědictví. Účast českých a saských institucí památkové péče jako partnera projektu by byla možná.

- Možní partneři projektu by přicházeli v úvahu:

Na saské straně : WFE GmbH/ Sdružení Světového dědictví, TVE e.V. IWTG, Dotační sdružení MRE, LfD

Na české straně: Karlovarský a Ústecký kraj (resorty pro oblast kultury, památkovou péči, regionální rozvoj/turistiku) Montanregion o.p.s., NPÚ s podřízenými složkami

- Pro přípravu společného návrhu na projekt by měl WFE GmbH v blízké době zorganizovat setkání k projektu se všemi potencionálními partnery.

## TOP VI Různé

- **Termín MWG:** Odsouhlasení termínu bude závislé na výsledku řídicí skupiny a v rámci přípravy na misi expertů.

*Konec dokumentu*